



HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06051

(860) 223-1976 www.htocnb.org

Week of January 10 - 16, 2021 ❖ Tone 6

31st Sunday after Pentecost ❖ Sunday after Theophany

SCRIPTURE READINGS

Eph. 4:7-13

BRETHREN: To each one of us grace was given according to the measure of Christ's gift. Therefore He says: "When He ascended on high, He led captivity captive, And gave gifts to men." (Now this, "He ascended" - what does it mean but that He also first descended into the lower parts of the earth? He who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things.) And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ;

Matt. 4:12-17

AT THAT TIME: When Jesus heard that John had been put in prison, He departed to Galilee. And leaving Nazareth, He came and dwelt in Capernaum, which is by the sea, in the regions of Zebulun and Naphtali, that it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying: The land of Zebulun and the land of Naphtali, By the way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles: The people who sat in darkness have seen a great light, And upon those who sat in the region and shadow of death Light has dawned." From that time Jesus began to preach and to say, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand."



DAILY READINGS:

January 11th

James 2:14-26

Luke 19:37-44

January 12th

James 3:1-10

Luke 19:45-48

January 13th

James 3:11-4:6

Luke 20:1-8

January 14th

James 4:7-5:9

Luke 20:9-18

January 15th

1 Peter 1:1-2, 10-12, 2:6-10

Luke 20:19-26

January 16th

1 Thess. 5:14-23

Luke 12:32-40

Weekly Calendar

Sunday, January 10th

Divine Liturgy 9:00 a.m. [limited attendance] "live stream"

Saturday, January 16th

Daily Vespers 5:00 "live stream" **only**

Sunday, January 17th

Divine Liturgy 9:00 a.m. [limited attendance] "live stream"

Monday, January 18th

Parish Council meeting 7:00 pm via Zoom

Saturday, January 23rd

Daily Vespers 5:00 "live stream" **only**

Sunday, January 24th

Divine Liturgy 9:00 a.m. [limited attendance] "live stream"

Saturday, January 30th

Daily Vespers 5:00 & General Confession "live stream" **only**

PARISH STEWARDSHIP

Sunday January 10

Greeter: G. Dresko

Cleaning: —

Coffee: —

Sunday January 17

Greeter: G. Dresko

Cleaning: —

Coffee: —

Parish Figures

Collection: \$ 1,740

YTD: \$ 1,740 [52.5%]

YTD Goal: \$ 3,316.00

(1wk) [\$ 3,316.00/wk]

HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH
305 WASHINGTON STREET
PO BOX 2876
NEW BRITAIN, CT 06050-2876
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor
9 Frankie Lane Terryville, CT 06786
Cell: (860) 573 - 0013
Home: (860) 582 - 7686
frdavid@htocnb.org

Daniel Belonick, Council Warden
(914) 274 - 1152
danbelonick@gmail.com

Christopher Dresko, Choir Director
(860) 794 - 3346
professor@htocnb.org

ANNOUNCEMENTS

◆The Chrysalis Center & Advent:

The Chrysalis Center is holding a Winter Donation Drive - "Share the Warmth" - which the Parish Life committee is hoping to assist with, too. We are asking that new, unused items such as hats, gloves, scarves, socks, sweatshirts, sweatpants, thermals (any size) be collected at our church school by January 20, 2021.

◆**2021 Pledge Forms:** Please find our Pledge Forms as you "check in" or on our web page. The Finance Committee hoped to have 100% by December 13th. As of this date we have only received 36 of a potential 62 Pledge Forms, 58.06%. Last year we had a total of 48 pledging units received!

◆**Private Confession:** We have been given a blessing by His Beatitude, Metropolitan TIKHON to have Private Confession on a one-on-one basis, social distanced, by appointment. For those who want to come to private confession please contact Fr. David via email, text or phone to set up a convenient time.

◆**Annual Parish Meeting:** The annual gathering of the entire parish in council will be held on Sunday, January 31, 2021 following Divine Liturgy via Zoom (live & virtual). EVERYONE who is qualified as a "voting member" (at a minimum with a signed Pledge Form) is asked to make every effort to attend.

◆**The January monthly charity collection** is for **A Little Compassion** in memory of **Alexandra Dilger**. ALC tries to make a difference in the lives of people with disabilities. Young adults with autism (ASD) and intellectual and developmental disabilities (IDD) face daunting barriers in finding and keeping meaningful work as well as in becoming active members of their community. Having the opportunity to learn to work in an environment that fosters growth is something the majority of young adults with disabilities never have.

Visit their website at:
<https://alittlecompassion.org/home-nest/>
The collection will be taken on the last Sunday of the month. Please use the envelope provided in your monthly mailing and be generous!!

"For the sick and suffering"

.. all those suffering due to the present pestilence, COVID-19 ..

Katherine Szeszakow	Joseph Kowar
Arlene Potter	Nicholas Tabakow
Anastasiya Hudzen Filon	Margaret Wagner
Stella (Stephanida) Liwen	Peter Labas
George Ludko	Evelyn Cherpak
Paul Culton	Helen Anop

Alex Polzun

MApr. Michael Koblosh (Alexandria, VA)
Igumen Sergious [Gerken] (Inverness, FL)
Apr. Emil Hutnyan (COVID - Sagamore Hills, Ohio)
Apr. Joseph Irvin (COVID - All Saints, Hartford)
Priest Antony Gori (Parkinson's)
Mat. Natasha Lazor

Mat. Laryssa Hutnyan (ovarian cancer - Sagamore Hills, Ohio)
Mat. Alexandra Safchuk (cancer - Bethesda, MD schoolmate of Fr. David)

Mat. Anne Hosking (St. Alexis, Clinton, CT)
Mat. Cynthia Elizabeth Voytovich (Holy Transfiguration, New Haven, CT)

Peter Bouteneff (COVID - Brother of Tania Bouteneff)
Nona Richards (Mother of Sarah Clark)
Michael Kokus (hospice - Father of Nick Kokus)
Alice Stebelski (Aunt of Mallory Kokus)
Nancy Tate (Mother of Paula Place)
Stephen Place (Husband of Paula Place)
Ricardo Garcia ("little brother" of Gladys Labas)
Dimitry Shafran (Husband of Raissa Shafran)
Heorhi Hudzen (Father of Anastasiya Hudzon Filon)
Antanina Andrukevich (Grandmother of Mikalai Filon)

Jean Sharon (recovery - Sister-in-law of Rosemary Delaney)

Robert Harries (ICU - Brother of Rosemary Delaney's Sister-in-law)
Ruth Serafino (Parkinson's - Friend of Rosemary Delaney)

Gerry Collins (cancer - Cousin of Rosemary Delaney)
Sharon Fisher (Parkinson's - Friend of Rosemary Delaney)

David Nutthall (kidney cancer - Friend of Rosemary Delaney)

John Delaney (hip surgery - Husband of Rosemary Delaney)

Richard Kendall (COVID - Friend of Rosemary Delaney)

Ann Anop (breast cancer - Wife of Peter Anop)
Arthur Everson (Parkinson's - Nephew of Jennie Everson)

... all our health care professionals!

..... and all those home-bound or in nursing homes!

NEWLY

DEPARTED:

MApr. Eugene Pianovich [Jan 2] (Former Chancellor of the DNE)
Apr. Ernesto Rios [Dec 15] (Port Saint Lucie, FL)
Salvatore Melluzzo [Dec 11] (Potter's daughter's in-law)
Maryann Kendall [Dec 16] (Friend of Rosemary Delaney)
Luke Hosking [Dec 17] (Son of Fr. Steven & Mat. Anne Hosking - Clinton, CT)
Anna Szepele [Jan 8] (Mother of Rdr. John Paul Szepele, Waterbury, CT)

..... and especially all the thousands of victims of COVID-19.

◆Men's Club Lotto -

01 Ella Culton

Support the Men's Club
Special Projects Fund!!
Do you have your number?!?!

◆Future Dates:

Tuesday, February 2nd: The Great Feast of MEETING OF THE LORD IN THE TEMPLE
Sunday, February 21st: Beginning of the Lenten Triodion.

Janet Culton (Wife of Paul Culton)
Steven O'Brien (cancer - Son-in-law of Jean Murr)
Michael Hricus (Brother of Marion Bichun)
Dimitry Wallack (Brother-in-law of Marion Bichun)
Sharron Gray (recovery - Mother of Stephanie Thomas)
Christopher Thomas (Brother of John Thomas)
Marilyn Thomas (Sister-in-law of the Thomas)
Patrick Peapples (Son-in-law of the Thomas)
Katherine Peapples (Daughter of the Thomas)
child Olivia Hurley (Friend of the Rottman's)
Richard Kusmirek (Friend of the Santoro's)
Barbara Davis (recovery - Friend of the Santoro's)
Deborah Ray (recovery - Friend of Rachel Santoro)
Patricia Borick (Friend of Margaret Wagner)
Anita Hall (Friend of Margaret Wagner)
Howard Gauthier (Brother-in-law

of Elizabeth Bradanini)
Diane Pavelchak (Friend of Elizabeth Bradanini)
Sandy Reinke (Friend of Elizabeth Bradanini)
Rosa Melluzzo (Potter's daughter's in-law)
Samuel Funk (surgery/recovery - Nephew of Sonia & George Matyczuk)

Maureen Ludko (recovery - Wife of George Ludko)
John Ludko (Brother of George Ludko)
Charles Smith (cancer - Friend of George L/Dan Br)
John Dinda (Friend of George Ludko)
Matthew Murphy (Nephew of Marie Shimchick)
Susan Morris (surgery recovery - Friend/Colleague of Marie Shimchick)

Michael Belomyzy (Brother of Annette Salina)
Teri Polaske (Friend of Annette Salina)
Frank Lozis (Brother-in-law of Diane Dounouk)
Malik Gillani (Friend of Diane Dounouk)
child Daniel Hawn (brain cancer - Friend of Diane Dounouk)

Andrew Veek (Grandfather of Brian Veek)
Alexandra Hopko (in-operable tumors - Sister of Fr. John Hopko)

Frank Guba (MS - Ss. Cyril & Methodius, Terryville)
Joseph Moroz (Cousin of Mat. Melanie)
Nina Gorbacheva (Mother-in-law of Richard Leardi)
Alex Flansburg (cancer - Cousin of the Dresko's)
Inez Giulietti (COVID- Grandmother of

Melissa Dresko)
Dierdre Falla (cancer - Colleague of Greg Dresko)
Hunter Weitowitz (Leukemia - Former Student of Chris Dresko)

Jennifer Ganley (MS - Friend of Chris Dresko)

Captives:

Metropolitan Paul & Archbishop John of Aleppo, Syria.

Sunday, March 14th: Forgiveness Sunday!

March 15th - 18th: Clean Week: Canon of St. Andrew, Mon, Tues, & Thurs, 6:30 p.m.; Presanctified Liturgy, Wed 6:00 p.m.

December Finances

Income: \$ 12,346.03
Expense: \$ 11,846.03
Exp/Inc: \$ -42.11

Year-to-date Finances

Income: \$ 153,991.19
Expense: \$ 156,006.95
Exp/Inc: \$ -2,015.76